

*Il tormento e la
speranza
di Titty Giannino*

*Monologo
in siciliano*



2018

SINOSI

Ancora un mio testo dedicato alle donne, alle loro sofferenze, alle loro fragilità davanti alle violenze, ad un amore malato. Sulla stessa lunghezza d'onda del mio "Come calzini spaiati" stavolta il testo racconta il tormento e la speranza, come recita il titolo, attraverso la poesia del dialetto siciliano, sotto forma di monologo. La protagonista sceglie di affrontare le sue pene attraverso una via di fuga definitiva ma gli eventi, seppur nel loro misterioso evolversi, la tireranno fuori dal baratro donandole una nuova speranza.

AMBIENTAZIONE

Nessuna in particolare: la protagonista racconta una sua esperienza che può essere espressa in qualunque tipo di ambientazione, anche in assoluta assenza di scenografia.

CARATTERISTICHE DEL PERSONAGGIO

Nessuna in particolare.

SANTINA (detta TITTY) GIANNINO (n° pos. SIAE 216044)

www.tittygiannino.jimdo.com

In caso di eventuale rappresentazione contattare l'autrice

e-mail: tittyg68@gmail.com, santina.giannino@hotmail.it

cell. 3343589590

Il tormento e la speranza

Lu suli tincia a malappena di russu lu cielu.

- *Il sole tingeva a malapena di rosso il cielo.*

Lu mari, pietusu, sbattìa dilicatu supra li scogli ... e li me pedi.

- *Il mare, pietoso (impietosito), sbatteva delicato sopra gli scogli ... ed i miei piedi.*

E jò stava ferma... ddà... e lu vaddava... lu prigava di divintari violentu... di nesciri fora tutta la so forza... di perdirla... la so pietà.

- *Ed io stavo ferma ... lì ... e lo guardavo... lo pregavo di diventare violento... di uscire fuori tutta la sua forza... di perderla ... la sua pietà.*

Jò... jò vulia sulu spariri... mmucciarmi pi sempri dintra li so ondi rabbiusi... cancellari lu me passatu... lu duluri chi m'avìa manciatu l'anima... li soffirenze chi m'avìa datu ... l'amuri.

- *Io... io volevo solo sparire... nascondermi per sempre dentro le sue onde rabbiose ... cancellare il mio passato ... il dolore che mi aveva roso l'anima ... le sofferenze che mi aveva dato ... l'amore.*

L'amuri... si.. l'amuri.... ma n'amuri malatu, furiusu, svinturatu... n'amuri fattu sulu di firiti... nta lu corpu... intra lu sipiritu... n'amuri chi m'avìa lassatu a mità... sula, persa, mariata, dilusa, turmintata.

- *L'amore... sì... l'amore ... ma un amore malato, furioso, sventurato... un amore fatto solo di ferite.. nel corpo ... nello spirito ... un amore che mi aveva lasciata a metà... sola, persa, stanca, delusa, tormentata.*

E mi nni stava immobili... li me carni parivanu friddi mentri aspittava chi lu cielu niru addivintava... niru comi lu me cori... pi essiri comi la notti... pi farmi notti.

- *E me ne stavo immobile... le mie carni sembravano fredde mentre aspettavo che il cielo diventasse nero... nero come il mio cuore... per essere come la notte... per farmi notte.*

Ma lu tempu non si muvia... non passava... paria chi non mi vulia ascutari... e lu mari, cammu, non canciava... mi rifiutava.

- *Ma il tempo non si muoveva... non passava ... sembrava non mi volesse ascoltare... e il mare, calmo, non cambiava... mi rifiutava.*

Tu chi voi ccà? Non ti vogghiu! chistu murmurava.

- *Tu che vuoi qua? Non ti voglio! ... questo mormorava.*

Ma si mancu tu mi voi... jò ... chi fazzu? Sugnu stanca di sti peni.. basta! a sti tormenti! (pausa)

- *Ma se manco tu mi vuoi ... io... che faccio? Sono stanca di queste pene... basta! A questi tormenti!*

Mi girai... avvilita... angustiata... cunfusa.... e senza aspittati li me occhi ncuntrararu chiddi di nu piscaturi... fermu, silenziusu... sconosciutu.

- *Mi girai ... avvilita... angustiata... confusa... e senza aspettati i miei occhi incontrarono quelli di un pescatore ... fermo, silenzioso... sconosciuto.*

Eppuru lu so sguardu passi parrari a lu me cori. E mi sintia inchiri di na strana forza... supra a la me peddi cuminciò nu inspiegabili furmiculiu... mi vardai li mani... li brazza... m'affacciai supra l'acqua ... vardai lu me riflessu... tuccai la me facci:

- *Eppure il su sguardo sembrò parlare al mio cuore. E mi sentii riempire di una strana forza... sopra la mia pelle cominciò un inspiegabile formicolio ... mi guardai le mani... le braccia... mi affacciai sopra l'acqua... guardai il mio riflesso... toccai il mio viso:*

Ma chista non sugnu cchiù jò... chi mi succede?

- *Ma questa non sono più io... che mi succede?*

E d'improvvisu sintia li me pedi bruciari... nu focu di ddà partia pi nchianari lestu longu li jammi, la schina, la testa... e comi na fiamma ardenti cuminciò a bruciari li me pinseri ... e li me propositi. Cinniri addivintaru... chi si spirdiu nta lu ventu!

- *E d'improvviso sentii i miei piedi bruciare ... un fuoco da là partiva per salire veloce lungo le gambe, la schiena, la testa... e*

come una fiamma ardente cominciò a bruciare i miei pensieri... i miei propositi. Cenere diventarono... che si perse nel vento.

E mi tirai p'arreti... scantata... scappannu di corsa di ddu mari, d'unni finu a nu mumentu prima nu richiamu m'attirava.

- E mi tirai indietro... spaventata... scappando di corsa da quel mare, da dove fino ad un momento prima un richiamo mi attirava.

E dopu dda corsa fursinnata, mi girai, affannata, cercava di novu lu piscaturi ... pi capiri, pi leggiri ancora li so occhi.... ma nun lu vidi... d'iddu ... non c'era cchiù traccia.

- E dopo quella corsa forsennata, mi girai, affannata, cercavo di nuovo il pescatore ... per capire, per leggere ancora i suoi occhi... ma non lo vidi... di lui... non c'era più traccia.

Ma tu cu si? Chi mi facisti? Dumanni senza risposta.

- Ma tu chi sei? Cosa mi hai fatto? Domande senza risposta.

Però .. ora.. sapia sulamenti di non essiri cchiù sula... sintia chi cacchidunu mi vulia di nou nzignari la vita ... e l'amuri.. si... l'amuri.

- Però ... ora... sapevo solamente di non essere più sola... sentivo che qualcuno mi voleva di nuovo insegnare la vita... e l'amore... si... l'amore.

E nta la me testa cuminciai a sentiri cu putenza sti paroli:

- E nella mia testa cominciai a sentire con potenza queste parole:

Non scappari,

curri, si,

ma cerca n'otra meta.

Ritroviti,

afferra lu to curaggiu,

lotta,

e fiera,

camina ritta pi la to strata!

- Non scappare,

corri, si,

ma cerca un'altra meta.

*Ritrovati,
afferra il tuo coraggio,
lotta
e fiera,
cammina dritta per la tua strada.*